



garden technic®

TRE2042SO-OR



IT / ELETTOSEGA

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

CE

S25 M06 Y2017

IT / ELETTOSEGA

LEGGERE SEMPRE LA PRESENTI ISTRUZIONI OPERATIVE PRIMA DELL'USO

SIMBOLI

	Segnala il rischio di lesioni personali, morte, o danno all'apparecchio in caso di mancata osservanza
	UTILIZZARE OCCHIALI PROTETTIVI
	UTILIZZARE PROTEZIONI ACUSTICHE
	Indossare calzature robuste, antiscivolo
	LEGGERE IL MANUALE UTENTE
	Indossare guanti protettivi
	Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.
	Se il cavo è danneggiato o tagliato scollegare immediatamente la spina dalla presa della corrente.
	Tenere i presenti a distanza. Tenere i bambini a una distanza minima di 10m dall'area di lavoro
	Il presente prodotto è doppiamente isolato elettricamente
	Conforme a tutti i relativi Standard di sicurezza CE

	È necessario evitare che la punta della lama venga a contatto con altri oggetti. AVVERTENZA! Il contatto fra punta della lama e corpi estranei può dare origine a sobbalzo, provocando una reazione che scaglia la lama verso l'alto e all'indietro, in direzione dell'utente. Possono insorgere gravi lesioni personali.
	Non deve mai usare la motosega tenendola con una sola mano.
	Emissioni di rumore nell'ambiente in base alla direttiva della Comunità Europea. L'emissione della macchina è indicata al capitolo Dati tecnici e sulla decalcomania.
	Segnala il rischio di scarica elettrica

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI RELATIVE ALL'UTENSILE ELETTRICO



ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e istruzioni può determinare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare le avvertenze e istruzioni per poterle consultare anche in futuro. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze fa riferimento agli utensili alimentati dalla rete elettrica (con cavo collegato alla rete) o agli utensili alimentati a batteria (senza cavo collegato alla rete).

1) Sicurezza dell'area di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e ben illuminata.** Le zone disordinate o poco illuminate possono causare incidenti.
- b) **Non mettere in funzione utensili elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici possono dare origine a scintille che a loro volta possono causare la combustione di polveri o fumi.
- c) **Tenere bambini e passanti lontani quando si utilizza un utensile elettrico.** Le distrazioni possono determinare la perdita di controllo dell'apparecchio.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non usare mai adattatori con utensili elettrici messi a terra.** L'utilizzo di spine non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi.** Esiste un rischio maggiore di scossa elettrica nel caso in cui il corpo sia messo a terra.
- c) **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a luoghi bagnati.** Nel caso in cui l'acqua penetri all'interno di un utensile elettrico, ciò aumenterà il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare in maniera inadatta il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, angoli**

appuntiti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) **Quando si mette in funzione un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo in esterni.** L'utilizzo di un cavo adatto per l'utilizzo in esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f) **Nel caso in cui sia inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione di corrente protetta da un interruttore differenziale.** L'utilizzo di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.
- ### 3) Sicurezza personale
- a) **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo ed utilizzare il buon senso quando si mette in funzione un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'influenza di droghe, alcool o medicinali.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
 - b) **Usare attrezzature di protezione personali. Indossare sempre occhiali protettivi.** Attrezzature protettive come maschere antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, caschi o protezioni per le orecchie utilizzate in condizioni adeguate riducono il rischio di lesioni personali.
 - c) **Evitare accensioni non intenzionali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione spenta prima di collegare la fonte di alimentazione e/o il pacco batteria, di sollevare o trasportare l'attrezzo.** Trasportare l'utensile elettrico con il dito sull'interruttore o collegare alla corrente l'utensile elettrico con l'interruttore acceso può causare incidenti.
 - d) **Rimuovere qualsiasi chiave inglese o di altro tipo prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
 - e) **Non sporgersi. Tenere i piedi ben saldi a terra e mantenere sempre l'equilibrio.** Ciò consente di mantenere un miglior controllo dell'utensile elettrico in situazioni inattese.
 - f) **Indossare abiti adeguati. Non indossare abiti ampi né gioielli. Tenere i capelli, gli abiti ed i guanti lontani dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi, i gioielli o i capelli lunghi potrebbero

rimanere impigliati nelle parti in movimento.

- g) **Nel caso in cui siano installati componenti per l'estrazione e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati adeguatamente.** *L'utilizzo di dispositivi per la raccolta della polvere può ridurre i pericoli a essa legati.*

4) Utilizzo e manutenzione dell'utensile elettrico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adeguato per il lavoro che si desidera compiere.** *L'utensile elettrico adeguato consentirà di svolgere in modo più sicuro ed efficiente il lavoro per cui è stato progettato.*
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico nel caso in cui non sia possibile accendere e spegnere l'interruttore.** *Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato mediante l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.*
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di mettere in funzione accidentalmente l'utensile elettrico.*
- d) Quando non lo si utilizza, riporre l'utensile elettrico fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone **che non abbiano familiarità con lo stesso o con le presenti istruzioni di utilizzarlo.** *Gli utensili elettrici sono pericolosi in mano a utilizzatori inesperti.*
- e) **Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare eventuali disallineamenti od ostacoli alle parti in movimento, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa condizionare il funzionamento dell'utensile elettrico. Nel caso in cui l'utensile elettrico risulti danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati dall'utilizzo di un utensile elettrico non sottoposto a manutenzione adeguata.
- f) **Mantenere gli elementi di taglio affilati e puliti.** *Elementi di taglio dotati di lame affilate che sono sottoposti ad un'adeguata manutenzione riducono il rischio di inceppamenti e sono più facili da controllare.*
- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le varie parti in conformità**

con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere. *Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli previsti può causare situazioni di pericolo.*

5) Manutenzione

- a) **Far eseguire la manutenzione sull'utensile elettrico da un tecnico qualificato, utilizzando soltanto parti di ricambio identiche.** *Ciò garantirà di mantenere l'utensile elettrico sicuro.*
- ATTENZIONE! Il presente apparecchio produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. In alcune circostanze, questo campo può interferire con dispositivi medici attivi o non attivi. Prima di utilizzare l'apparecchio, si consiglia alle persone che fanno uso di dispositivi medici di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SULL'UTILIZZO DELLA MOTOSEGA:

Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della motosega durante il funzionamento. Assicurarsi che la catena della motosega non entri in contatto con nulla prima di metterla in funzione. *Un momento di distrazione durante l'uso della motosega può causare l'aggrovigliamento di vestiti o parti del corpo con la catena della motosega.*

- **Tenere sempre la motosega con la mano destra sulla maniglia posteriore e la mano sinistra sulla maniglia anteriore.** *Tenere la motosega con le mani posizionate al contrario rispetto a quanto indicato aumenta il rischio di lesioni personali e non dovrebbe essere mai fatto.*
- **Indossare guanti protettivi e protezioni acustiche. Si raccomandano anche attrezzature protettive per la testa, le mani, le gambe e i piedi.** *Un abbigliamento protettivo adeguato riduce il rischio di lesioni personali dovute a detriti volanti o contatto accidentale con la catena della motosega.*
- **Non utilizzare la motosega su un albero.** *L'uso della motosega su un albero potrebbe causare lesioni personali.*
- **Tenere sempre i piedi ben saldi a terra e utilizzare la motosega solo quando ci si trova su superfici piane, stabili e sicure.** *Superfici scivolose o instabili come le scale a pioli possono causare perdita di equilibrio o di controllo della motosega.*

- **Prestare attenzione al rimbalzo del ramo sottoposto a tensione durante il taglio dello stesso.** *Durante il rimbalzo causato dalle fibre del legno, il ramo può colpire l'operatore e/o far perdere il controllo della motosega.*
- **Prestare estrema attenzione nel tagliare cespugli e arbusti.** *Le parti più sottili potrebbero rimanere incastrate nella catena della motosega, colpendo l'operatore o facendogli perdere l'equilibrio.*
- **Trasportare la motosega, dopo averla spenta, utilizzando la maniglia anteriore e mantenendola lontana dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la motosega, applicare sempre la protezione della barra guida.** *Una corretta movimentazione della motosega ridurrà il rischio di contatti accidentali con la catena in movimento.*
- **Seguire le istruzioni per la lubrificazione, la messa in tensione della catena e il cambio degli accessori.** *Una catena con una tensione o una lubrificazione non adeguate può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpi.*
- **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Le maniglie sporche di olio e grasso sono scivolose e possono causare perdita di controllo.*
- **Tagliare soltanto il legno. Non utilizzare la motosega per scopi differenti da quelli previsti. Ad esempio: non usare la motosega per tagliare materiali plastici, edili o da costruzione non in legno.** *Usare l'utensile elettrico per scopi differenti da quelli previsti può causare situazioni di pericolo.*

OPERAZIONI PRELIMINARI ALL'AVVIAMENTO

- La tensione e l'alimentazione devono essere conformi alle specifiche riportate sulla targhetta del modello.
- Prima di iniziare a lavorare, controllare sempre che la motosega funzioni correttamente e in modo sicuro.
- Verificare inoltre che la lubrificazione della catena sia adeguata e l'indicatore livello olio funzioni correttamente. Quando il livello dell'olio è circa 5 mm al di sopra del segno MIN, rabboccare con olio. Quando il livello dell'olio è molto al di sopra di questo segno si può lavorare tranquillamente.
- Accendere la motosega e tenerla ben distante dal terreno. Prestare attenzione

affinché la motosega non venga a contatto con il terreno. Per motivi di sicurezza è meglio mantenere una distanza di almeno 20 cm. Se si notano tracce di olio, il sistema di lubrificazione della catena funziona correttamente. Se non vi è alcuna traccia di olio, provare a pulire l'uscita olio, il foro superiore di tensionamento della catena e il canale dell'olio, oppure contattare il Servizio assistenza clienti : info@eco-repa.com

- Controllare il tensionamento della catena e se necessario tenderla di nuovo .
- Controllare il funzionamento del freno della catena

CAUSE E PREVENZIONE, DA PARTE DELL'OPERATORE, DEI CONTRACCOLPI:

I contraccolpi si verificano quando la punta o l'estremità della barra guida tocca un oggetto o quando il legno blocca e schiaccia la catena della sega durante il taglio.

In alcuni casi il contatto con la punta può causare una reazione improvvisa in senso contrario, spingendo la barra guida verso l'alto in direzione dell'operatore.

Incastrare la catena della sega lungo la punta della barra guida potrebbe spingere indietro rapidamente la barra guida verso l'operatore. Ciascuna di queste reazioni può causare la perdita di controllo della motosega, provocando lesioni personali. Non affidarsi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. In qualità di utilizzatore della motosega è opportuno adottare delle misure di sicurezza per poter lavorare senza incidenti e lesioni.

Un contraccolpo è il risultato di un utilizzo scorretto dell'attrezzo e/o di procedure o condizioni d'uso scorrette e può essere evitato prendendo le dovute precauzioni come indicato sotto:

- **Tenere una presa ferma, circondando le maniglie della motosega con pollici e dita, con entrambe le mani sull'apparecchio e posizionare corpo e braccio in modo da riuscire a opporre resistenza alla forza del contraccolpo.** *Prendendo le dovute precauzioni, le forze del contraccolpo possono essere controllate dall'operatore. Non lasciare mai andare la motosega.*

- **Non sporgersi e non tagliare al di sopra dell'altezza della propria spalla.** *Ciò aiuta a prevenire il contatto accidentale con la punta e consente di esercitare un miglior controllo della motosega in caso di situazioni inaspettate.*
- **Utilizzare solo le barre e le catene sostitutive specificate dal produttore.** *Una sostituzione scorretta di barre e catene possono causare la rottura della catena e/o un contraccolpo.*
- **Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione del produttore per la catena della sega.** *Una diminuzione dell'altezza del profondimetro può portare a un aumento del contraccolpo.*

Si raccomanda:

- Usare un interruttore differenziale con una corrente di 30mA al massimo
- Durante il taglio, il cavo di alimentazione deve essere posizionato in sicurezza in modo da evitare che lo stesso si impigli in rami e residui.
- L'operatore inesperto dovrebbe, per impraticarsi un minimo, tagliare tronchi su un cavalletto

SISTEMA DI LUBRIFICAZIONE

- La catena si lubrifica automaticamente.
- Usare solo olio per catene nuovo con formula specifica per motoseghe.



NON USARE MAI OLIO DI SCARTO, DI BASSA QUALITÀ O IN QUANTITÀ INSUFFICIENTE. CIÒ POTREBBE DANNEGGIARE LA POMPA; LA BARRA E LA CATENA POTREBBERO DAR LUOGO A GRAVI LESIONI PERSONALI

- Controllare il livello dell'olio prima di ogni sessione di lavoro, riempire se è inferiore di ¼ del pieno.
- Se il sistema di lubrificazione non funziona bene, controllare se il filtro e i condotti dell'olio sono puliti e liberi da ostruzioni. Se continua a non funzionare, contattare un centro di manutenzione autorizzato.
- Si le système de lubrification ne fonctionne pas correctement, contrôlez si le filtre à huile et tous les passages d'huile sont propres et exempts d'obstructions. Si cela ne fonctionne toujours pas, contactez un centre de service après-vente autorisé.

FRENO DI SICUREZZA DELLA CATENA Contraccolpo

Il contraccolpo è un fenomeno in cui la punta della sega scivola rapidamente e senza controllo in alto verso l'operatore. Succede in caso i precauzioni ridotte o mancate e può essere causato dal taglio con la punta della lama, se la lama si incastra nel taglio o entra in contatto con dei detriti.

Il rischio di contraccolpo non può mai essere eliminato completamente, ma può essere ridotto:

- Assicurandosi che l'area di lavoro sia completamente libera da detriti.
- Non consentendo alla catena di incastrarsi.

Non tagliare con la zona pericolosa sulla punta della motosega. vedere le illustrazioni sottostanti



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI FONDAMENTALI (Fig. 2)

1. Maniglia posteriore
2. Pulsante di sicurezza on/off
3. Tappo olio della catena
4. Maniglia anteriore
5. Barra guida con ingranaggio
6. Catena
7. Leva di sicurezza per il freno della catena
8. Interruttore principale
9. Copertura della catena
10. Sistema SDS
11. Ingranaggio
12. Manopola regolatrice

In caso di contraccolpo, la mano sinistra dovrebbe afferrare il freno della catena arrestandola immediatamente spostandola in posizione '0'. Vedere fig. 1.

Il funzionamento del freno della catena deve essere controllato prima di ogni uso.

Per resettare il freno della catena scollegarlo dalla corrente e farlo scattare all'indietro (verso l'operatore) in posizione '1'. Vedere fig. 1. Ricontrollare la tensione della catena prima di ricominciare.

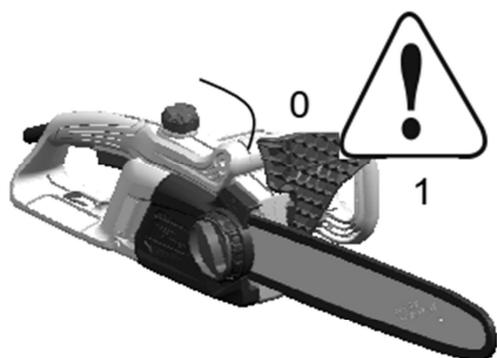


Fig. 1

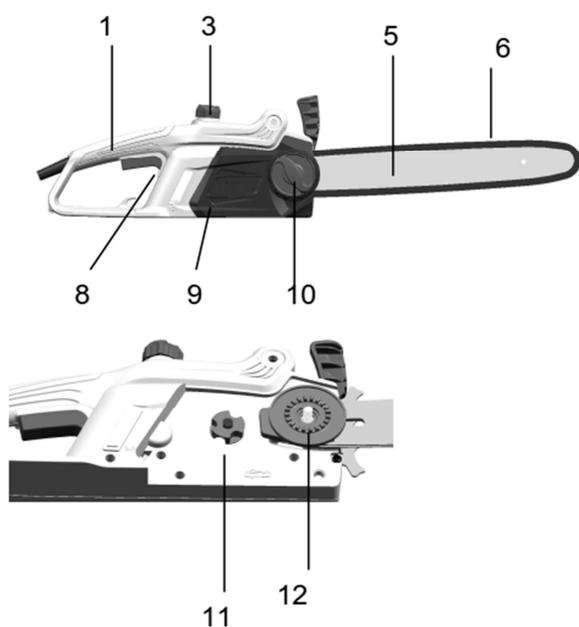
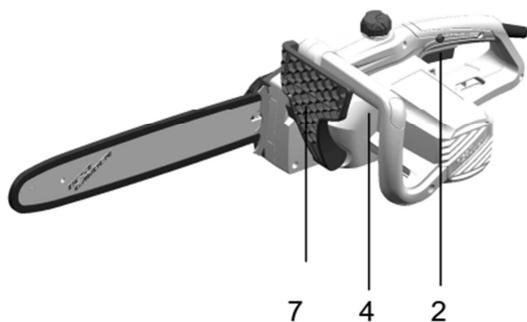


Fig. 2



MONTAGGIO DI CATENA E BARRA

Controllare che la scatola contenga:

- Il montaggio della maniglia principale
- Barra guida
- Guaina della barra guida
- Catena

Se qualsiasi delle parti sopra citate dovesse mancare, contattare il rivenditore per le sostituzioni

Per montare la catena e la barra

La motosega è dotata di un sistema SDS per montarla e regolare rapidamente la tensione della catena. L'anello esterno (parte 1) regola la tensione della catena e la vite interna regola la tensione della barra. Girare la vite interna (parte 2) del SDS in senso orario per aprire la catena. (Vedere Fig. 3)

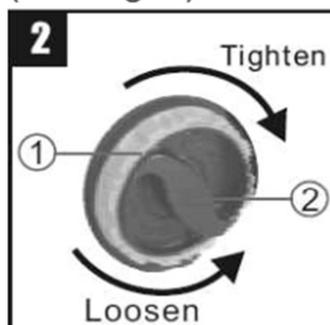


Fig. 3

EN	IT
Tighten	Stringere
Loosen	Allentare

- 1). Disimballare tutte le parti con cura.
- 2). Appoggiare la motosega su una superficie piatta.
- 3). Disporre la catena della sega con i bordi taglienti (A) della stessa collocati in direzione di rotazione. Spostare la catena della sega nella fessura attorno alla barra guida. Assicurarsi che la catena sia nella direzione di funzionamento corretta. (Vedere Fig.4a, 4b)

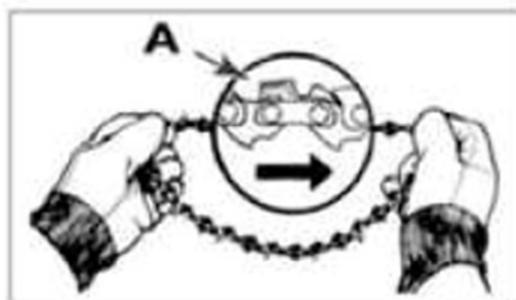


Fig. 4a



Fig. 4b

4). Collocare la barra guida sull'ingranaggio guida (11), stringere il bullone e montare la protezione di sicurezza. (Vedere Fig. 5)



Fig. 5

5). Ora la catena non è ancora sottoposta a tensione. Mettere in tensione la catena si applica come descritto in "Mettere in tensione la catena". Dopo aver fatto funzionare la motosega per circa 1 ora, regolare la tensione della catena a 2mm applicando 9N di coppia.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Collegare l'utensile alla corrente.
- Premere il pulsante di sicurezza on/off (2) in contemporanea al tasto di accensione principale (8).
- Lasciare il tasto di accensione principale per spegnere l'utensile.

CONSIGLI GENERALI DI TAGLIO

• ABBATTIMENTO

Abbattimento è un termine impiegato per il taglio di un albero.

Piccoli alberi fino a 15 - 20 cm di diametro sono solitamente tagliati con un unico taglio. Alberi più grandi necessitano tagli gradualmente. I tagli gradualmente determinano la direzione in cui l'albero cadrà.



Attenzione: Una via di ritirata (A) andrebbe preventivata e sgombrata in base a necessità. La via dovrebbe estendersi in dietro e in diagonale, posteriormente rispetto alla linea di caduta, come illustrato nella fig. 6.



Attenzione: In caso di abbattimento di un albero su terreno in pendenza, l'operatore dovrebbe tenersi a monte del terreno, poiché è probabile che l'albero rotoli o scivoli a valle dopo l'abbattimento.

Nota: La direzione di taglio (B) è controllata dal taglio di direzione. Prima di effettuare tagli, tenere presente la posizione dei rami più grandi e l'inclinazione naturale dell'albero per determinare la direzione di caduta dell'albero.

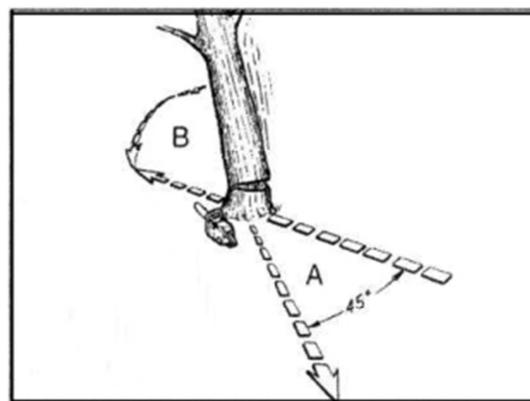


Fig. 6



Attenzione: Non abbattere un albero in presenza di forte vento in se vi è un pericolo per le proprietà. Rivolgersi a un esperto di alberi. Non tagliare un albero se vi è pericolo dovuto a cavi della corrente o telefonici.

Di norma l'abbattimento consiste in 2 procedure principali, il taglio di direzione (C) e il taglio di abbattimento (D).

Iniziare a produrre il taglio di direzione verso l'alto (C) sull'albero verso la direzione di abbattimento (E). Assicurarsi di non produrre il taglio verso il basso troppo in profondità nel tronco.

Il taglio di direzione (C) deve essere abbastanza profondo per creare una cerniera (F) di sufficiente ampiezza e forza. Il taglio di direzione dovrebbe essere abbastanza ampio da direzionare il più possibile la caduta dell'albero.



Attenzione: Non camminare mai davanti a un albero con un taglio di direzione.

Produrre il taglio di abbattimento (D) dall'altro lato dell'albero e 4 - 5 cm sopra il margine del taglio di direzione (C) (Fig.7)

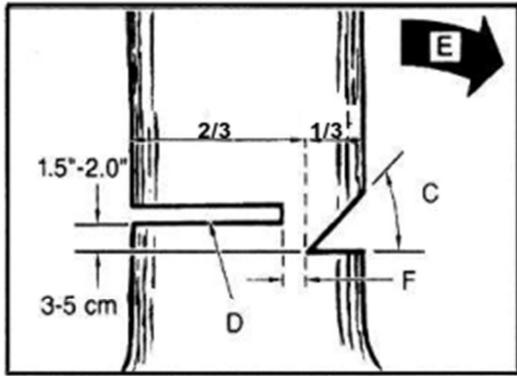


Fig. 7

Non segare mai completamente attraverso il tronco. Lasciare sempre una cerniera (F). La cerniera guida l'albero. Se il tronco è stato completamente sezionato, controllare che la direzione di abbattimento non sia andata persa. Inserire un cuneo o una leva a uncino nel taglio (D) ben prima che l'albero diventi instabile e inizi a muoversi. Ciò eviterà che la barra guida venga forzata durante il taglio di abbattimento in caso di errori nella valutazione della direzione di caduta. Assicurarsi che non vi siano passanti nell'area dell'albero in caduta prima di abbatterlo.

Attenzione: Prima di operare il taglio finale, ricontrollare sempre l'area per passanti, animali e/o ostacoli.

1. Usare cunei in legno o in plastica (A) per evitare una forzatura della barra o della catena (B) durante il taglio (Fig. 8).

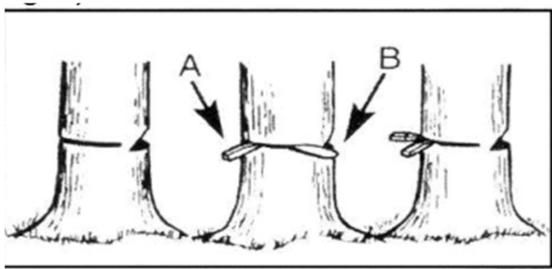


Fig. 8

2. Se il diametro della sezione del tronco è maggiore della lunghezza della barra, effettuare 2 tagli come mostrato (Fig. 9).

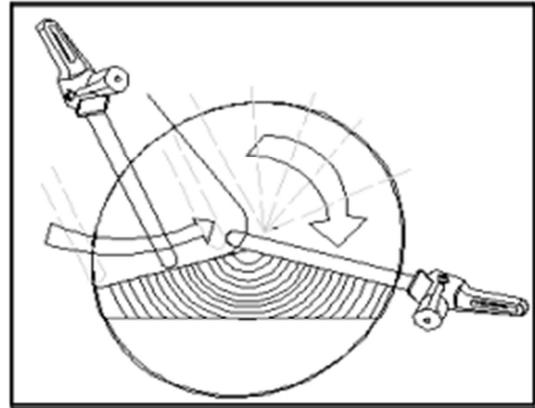


Fig. 9

Attenzione: Quando il taglio di abbattimento (D) si avvicina alla cerniera (F), l'albero dovrebbe iniziare a cadere. Rimuovere la sega dal taglio, spegnere la motosega, lasciarla e lasciare l'area passando per la via di ritirata (Fig. 3).

SRAMATURA

La sramatura di un albero è il processo di rimozione dei rami da un albero caduto (Fig. 10). Non rimuovere i rami di supporto (A). I rami in tensione dovrebbero essere tagliati dal basso verso l'alto per evitare di far incastrare la motosega.

Attenzione: Non tagliare mai i rami di un albero mentre si sta sul tronco.

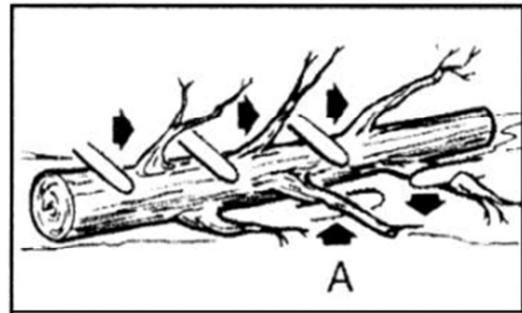


Fig. 10

DEPEZZATURA

La depezzatura è il taglio in senso longitudinale di un tronco caduto. Assicurarsi di avere una buona stabilità e di stare a monte del tronco quando si taglia su un terreno in pendenza. Se possibile, il tronco dovrebbe essere sostenuto in modo che l'estremità da tagliare non sia posata sul terreno. Se il tronco è sostenuto da entrambe le estremità e si deve tagliare al centro, effettuare un taglio a metà verso il basso attraverso il tronco e in seguito procedere col taglio dal basso. Ciò eviterà che il tronco incastri la barra e la catena: Attenzione che la catena non tagli nel terreno

durante la depezzatura in quanto ciò causa uno smussamento della catena.

1. Tronco sostenuto lungo l'intera lunghezza: tagliare dal basso, attenzione a evitare di tagliare nel terreno (Fig. 11)

2. Tronco sostenuto da 1 estremità procedere come se si stesse usando un cavalletto: Innanzitutto, tagliare dal basso 1/3 del diametro del tronco per evitare le schegge. In secondo luogo, tagliare verso l'alto per raggiungere il primo taglio evitando di incastrarsi

3. Tronco sostenuto in entrambe le estremità: Innanzitutto, tagliare dall'alto 1/3 del diametro del tronco per evitare le schegge. In secondo luogo, tagliare verso il basso per raggiungere il primo taglio evitando di incastrarsi (Fig. 12).

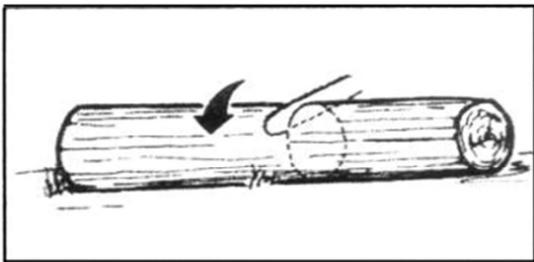


Fig. 11

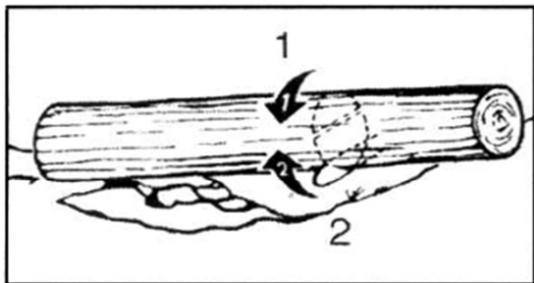


Fig. 12

Nota: Il modo migliore di tenere un tronco durante la depezzatura è usare un cavalletto. Quando ciò non è possibile, il tronco dovrebbe essere sollevato e sostenuto da ceppi ricavati da rami o da altri tronchi usati come supporto. Assicurarsi che il tronco da tagliare disponga di un sostegno sicuro.

DEPEZZATURA CON CAVALLETTO (Fig.13)

1. Tenere la sega fermamente con ambo le mani e posizionarla alla destra del corpo durante il taglio.
2. Tenere il braccio sinistro il più dritto possibile.
3. Distribuire il peso su entrambe le gambe.

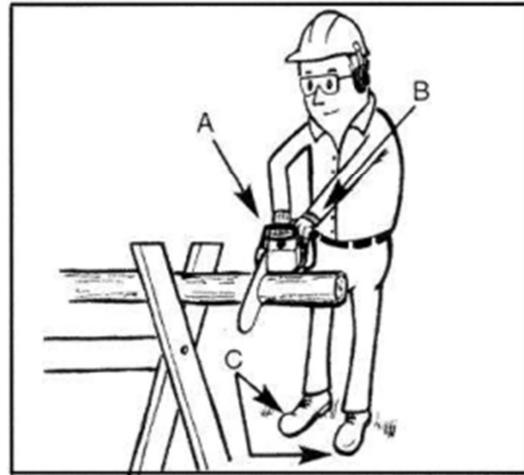


Fig. 13

DATI TECNICI

Potenza di alimentazione	2000W
Voltaggio	230-240V
Frequenza di potenza	50Hz
Velocità a vuoto	7000min ⁻¹
Velocità della catena in assenza di carico	12.1 m/sec
Tempo di frenata	< 0.12 sec

OREGON lunghezza barra di	406mm
Lunghezza di taglio	355 mm

Peso	5Kg
------	-----

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile.

Livello di pressione acustica L_{PA}

85.9 dB(A) K = 3 dB(A)

Livello di potenza acustica L_{WA}

105.9 dB(A) K = 2.36 dB(A)

Livello di potenza acustica L_{wA} **112 dB(A)**



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione sonora supera 85 dB(A).

Valore quadratico medio ponderato di accelerazione, misurati in conformità allo standard applicabile :

Impugnatura posteriore: 8.393 m/s²

Impugnatura anteriore: 6.002 m/s²

K = 1,5 m/s².



Indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato è stato misurato conformemente a un metodo di test standardizzato e può essere utilizzato per mettere a confronto diversi strumenti; indicazione del fatto che il valore totale delle vibrazioni dichiarato può altresì essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avviso che indica che l'emissione di vibrazioni durante l'utilizzo reale dello strumento può differire dal valore totale dichiarato, in funzione dei metodi di utilizzo dello strumento; e che comunica la necessità di identificare i provvedimenti di sicurezza volti a proteggere l'operatore, che sono basati su una valutazione dell'esposizione in condizioni d'uso reali (tenuto conto di tutte le componenti che costituiscono il ciclo di funzionamento, come il tempo di arresto dello strumento e di funzionamento a riposo oltre al tempo di avvio)

Avvertenza:

- il valore totale dichiarato in merito alle vibrazioni emesse è stato misurato conformemente al metodo di prova normalizzato e nel confronto tra due apparecchi;
- Il valore di emissione di vibrazioni specificato può anche essere utilizzato in una valutazione preliminare sull'esposizione.

Attenzione:

- l'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differenziarsi rispetto al valore totale specificato in base alle modalità in cui è impiegato".
- evitare il rischio di vibrazioni, consigli:
 - 1) indossare guanti durante il funzionamento;
 - 2) limitare il tempo di funzionamento e accorciare quello di azionamento.

MANUTENZIONE

I consigli seguenti si riferiscono alla manutenzione quotidiana della motosega. In caso di guasti contattare un centro assistenza autorizzato.

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione elettrica non sia danneggiato.
- Assicurarsi che gli scomparti del motore e di raffreddamento non siano ostruiti.
- In caso di riduzione della potenza del motore, potrebbe rendersi necessaria la sostituzione delle spazzole in carbonio.
- Controllare che ci sia olio a sufficienza.

- Pulire il freno della catena e assicurarsi che funzioni adeguatamente.
- Controllare le guaine della barra.
- Assicurarsi che i condotti dell'olio non siano ostruiti.
- Pulire la guida della catena sulla barra.
- Controllare la tensione della catena, affilare le lame e controllare le loro condizioni.
- Controllare l'ingranaggio della barra di guida.
- Assicurarsi che la riserva e il filtro dell'olio siano puliti.

La presente motosega è conforme ai requisiti di legge; al fine di evitare lesioni, tutte le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato in un centro assistenza autorizzato.

AFFILATURA DELLA CATENA

Una volta che la catena non è più in grado di tagliare in modo preciso e sicuro, si raccomanda assolutamente di sostituirla. È comunque possibile affilare la catena esistente se il lavoro viene eseguito con attenzione.

Per affilare la catena fare riferimento alla Fig. 11 sottostante e procedere come segue:

- Scollegare dalla corrente
- Indossare guanti protettivi
- Assicurarsi che la catena sia regolata con la tensione corretta.
- Assicurare il freno della catena alla catena sulla barra.
- Usare una lima rotonda il cui diametro sia 1.1 volte la profondità del dente di taglio.
- Limare a un angolo perpendicolare alla barre, e 38° verso la direzione di lavoro.
- Limare ciascuna dentellatura esclusivamente dall'interno verso l'esterno.
- Affilare ciascuna dentellatura in egual misura, usando lo stesso numero di limature.
- Controllare l'altezza del profondimetro di sicurezza ogni 5 affilature della catena.
- Se anche i profondimetri vengono tagliati, è essenziale ripristinare il profilo originale.
- Usare uno strumento di misura del profondimetro per controllarne l'altezza. Le maschere per la misura del profondimetro sono disponibili presso i migliori ferramenta.

UFFICIO ASSISTENZA

_ Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.

_ Per la sostituzione del cavo di alimentazione, è necessario l'intervento del costruttore o di un suo rappresentante al fine di evitare qualsiasi pericolo.

ASSISTENZA CLIENTI E CONSULENZA IMPIEGHI

Il servizio di assistenza risponde alle Vostre domande relative alla riparazione ed alla manutenzione del Vostro prodotto nonché concernenti le parti di ricambio. Disegni in vista esplosa ed informazioni relative alle parti di ricambio sono consultabili anche sul sito: www.inspeedy.it

Il team che si occupa della consulenza impieghi vi aiuterà in caso di domande relative ai nostri prodotti ed ai loro accessori :

elem@inspeedy.it

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l

Via Luigi Einaudi, 2

20832 Desio (MB)

ITALY



+39 0362 1580985

e mail: *elem@inspeedy.it*

web: www.inspeedy.it

CONSERVAZIONE

_ Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.

_ Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.

_ Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.

_ Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

GARANZIA

Fare riferimento al documento allegato per conoscere i termini e le condizioni della garanzia.

AMBIENTE

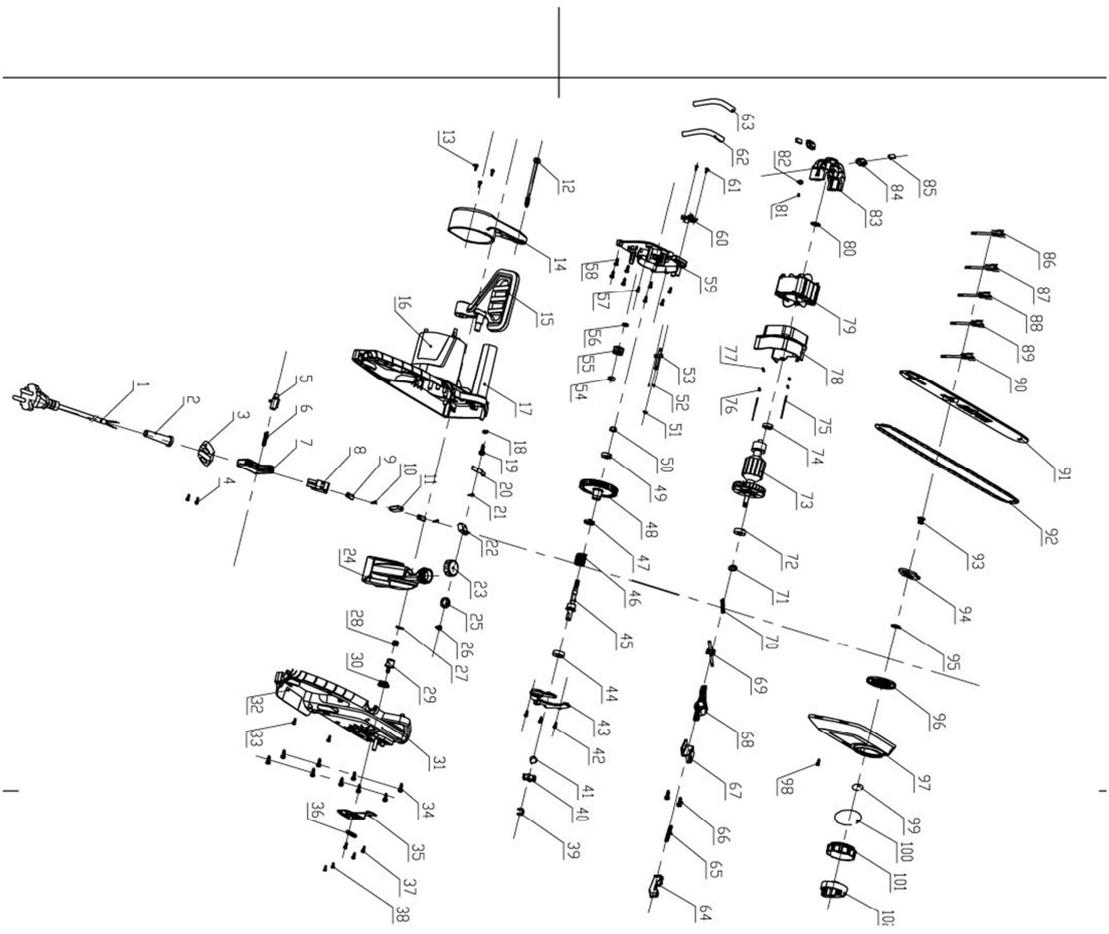


Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guasto	Causa	Rimedio
Il motore non si avvia:	Niente elettricità	Controllare prese, cavi e spine. Cavo danneggiato: Farlo riparare da un addetto alla manutenzione. Non riparare i cavi con nastro isolante. Interruttore danneggiato: Farlo riparare da un addetto alla manutenzione. Vedere la sezione sul freno della catena.
	<i>Spazzole in carbonio consumate.</i>	Le spazzole in carbonio devono essere sostituite.
La catena non si muove	Freno della catena	Controllare il freno della catena e rilasciare se necessario.
Scarsa capacità di taglio.	Catena della sega smussata	Affilare o sostituire la catena della sega.
	Tensione della catena	Controllare la tensione della catena.
	La catena della sega è posizionata erroneamente	Controllare la catena della sega.
La catena esce dalla barra di guida	Tensione della catena	Controllare la tensione della catena.
La catena funziona con difficoltà	Tensione della catena	Controllare la tensione della catena.
La catena si surriscalda	Lubrificante della catena	Controllare il livello dell'olio. Controllare la lubrificazione della catena.

È possibile richiedere il manuale di istruzioni in formato PDF via e-mail: info@eco-repa.com



SN : 2017.06 :001~500
22.05.12072
Data di arrivo: 31/07/2017
Anno di produzione : 2017

IT

Dichiarazione CE di conformità



Con la presente si dichiara « **ELEM GARDEN TECHNIC** » che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: ELETTRROSEGA
Modelo: TRE2042SO-OR
SN : 2017.06 :001~500

Direttive CE pertinenti
2006/42/CE(MD)
2014/35/UE(LVD)
2014/30/UE(EMC)
2005/88/CE(NOISE)
2011/65/UE(ROHS)
2012/19/UE(WEEE)

Norme armonizzate applicate
EN 60745-1 :2009/A11 :2010
EN 60745-2-13 :2009/A1 :2010
AfPS GS 2014 :01 PAK
EN ISO 3744 :2010
ISO 11094 :1991
EN 55014-1 :2006/A2 :2011
EN 55014-2 :1997/A2 :2008
EN 61000-3-2 :2014
EN 61000-3-3 :2013

Livello di potenza sonora
L_{WA} Garantito: 112 dB (A)

ELEM GARDEN TECHNIC,
81 rue de Gozée 6110 Montigny-le-Tilleul Belgique

Belgio, 2017

Mr Joostens Pierre
Direttore

ELEM GARDEN TECHNIC, rue de Gozée 81,
6110 Montigny-le-Tilleul, Belgique
Tél : 0032 (0) 71 29 70 70
Fax : 0032 (0) 71 29 70 86

Fascicolo tecnico presso: info@elemtechnic.com

Dati tecnici

Prodotto: ELETTRROSEGA
Modelo: TRE2042SO-OR

230-240 V~ 50 Hz
2000 W
5 kg

Livello di pressione sonora:

L_{PA} Livello di pressione acustica 85.9 dB(A) K= 3 dB(A)
L_{WA} Livello di potenza acustica 105.9 dB(A) K= 2.36 dB(A)

Vibrazione

Maniglia anteriore : 8.393 m/s² Impugnatura posteriore : 6.002 m/s²
K = 1.5 m/s²



81, rue de Gozée
6110 Montigny-le-Tilleul
Belgique

Tél : 0032 71 29 70 70

Fax : 0032 71 29 70 86

Made in China

S.A.V
sav@eco-repa.com



Site S.A.V. D.N.V. Website
www.eco-repa.com
Your after sale partner



Service Parts separated

 32 / 71 / 29 . 70 . 83

 32 / 71 / 29 . 70 . 86

Centro Assistenza

InSpeedy s.r.l
Via Luigi Einaudi, 2
20832 Desio (MB)

ITALY

 **+39 0362 1580985**

e mail: elem@inspeedy.it

web: www.inspeedy.it

Fabbricato in Cina
2017

Con riserva di eventuali modifiche tecniche por :ELEM